



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 25 marzo 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO E LE AUTORITA' LEGISLATIVE ILLUSTRANO UN ACCORDO CHE GARANTISCA  
A TUTTE LE SCUOLE DI METTERE IN ATTO UN SISTEMA DI VALUTAZIONE DEGLI INSEGNANTI  
DEFINITIVO**

Il Governatore Andrew M. Cuomo, i co-leader della coalizione della maggioranza del senato Dean Skelos e Jeff Klein, e il presidente dell'Assemblea Sheldon Silver oggi hanno siglato un accordo per garantire ad ogni distretto scolastico un insegnante fisso e un sistema di valutazione principale in vigore dal 1° giugno.

“Questo accordo assicura che ogni distretto scolastico di New York disponga di un sistema stabile di valutazione degli insegnanti”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Garantendo a tutte le nostre scuole pubbliche dei sistemi di valutazione solidi, mettiamo in primo piano le esigenze degli studenti e trasformiamo il nostro sistema di istruzione pubblica per le future generazioni a venire”.

Il Co-leader della coalizione della maggioranza in senato Dean G. Skelos ha dichiarato: “Questo accordo è un compromesso ragionevole che si basa sulla legislazione che abbiamo approvato per rafforzare la responsabilità nelle scuole e dare ai nostri studenti l'istruzione di prima qualità che meritano. Non vedo l'ora di lavorare con il Governatore e i miei colleghi della legislatura per fare di più per migliorare l'istruzione e aiutare i nostri ragazzi a competere e avere successo”.

Il co-leader della coalizione di maggioranza al Senato e il leader della Conferenza Democratica Indipendente, Senatore Jeffrey D. Klein hanno dichiarato: “L'adozione di questo piano sarà un grande passo avanti per i genitori, insegnanti e studenti. In questo modo, si eviteranno futuri tagli ai finanziamenti dell'istruzione e si garantirà che ogni docente mantenga uno standard di eccellenza corretto ed efficiente”.

Il Presidente dell'Assemblea Sheldon Silver ha dichiarato: “Questo accordo rappresenta un significativo passo in avanti per i nostri insegnanti, scuole, e, soprattutto, per i nostri studenti. Questo piano ripristina la stabilità di finanziamento dell'istruzione, ora e in futuro, assicurando che le nostre scuole e gli educatori abbiano le risorse necessarie. Accogliamo con favore questo accordo come parte del bilancio 2013-2014 e mi congratulo con il Governatore e i nostri colleghi della legislatura per il loro impegno a fornire le risorse necessarie per mantenere New York un leader nella formazione”.

Italian

La legislazione ha molte componenti:

- In primo luogo, la normativa dovrebbe chiarire che tutti i sistemi di valutazione attualmente messi in atto non tramontano, ma rimangono in vigore a meno che non venga stabilito di apportare modifiche da parte del distretto e dall'unità di contrattazione locale.
- In secondo luogo, la normativa concede del tempo ai quattro distretti scolastici rimanenti che non sono riusciti a mettere in atto un sistema di valutazione, New York City, Pine Plains, Fallsburg e Hamburg, fino al 29 maggio per raggiungere un accordo su un sistema. Se un distretto non ha un piano approvato entro tale data, verrà avviato un sistema di arbitrato vincolante e lo Stato imporrà un sistema al distretto entro il 1 giugno. Il Commissario di Istruzione di Stato, John King agirà da arbitro in questo processo e deciderà quale sistema di valutazione imporre.
- In terzo luogo, per garantire la continua conformità con l'attuazione del sistema di valutazione, i distretti scolastici continueranno a rimanere non idonei per gli aumenti annuali degli aiuti statali all'istruzione se il distretto non riesce a realizzare il proprio sistema di valutazione approvato.

L'anno scorso, il Governatore Cuomo ha istituito un nuovo sistema di valutazione a livello statale che è uno dei più forti nel paese. Il sistema si basa su misure multiple di prestazioni che combina i risultati degli studenti e rigorose osservazioni in classe. Il Governatore ha firmato una legge dello scorso anno che richiede a tutti i distretti scolastici di mettere in atto un sistema di valutazione in tutto lo stato basato sul sistema approvato dal Dipartimento statale per l'istruzione o rischiano di perdere gli aumenti dei fondi per l'istruzione, risultando conformi al 99% (687 su 691 distretti scolastici hanno messo in atto un sistema).

La legge di oggi garantirà una conformità al 100% e contribuirà a migliorare l'istruzione in tutta New York.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418